

Zatoz gurekin oporretara!

¡DISFRUTA DE TUS VACACIONES!



## &gt; elkarbidean

Opor eskubidea gauzatzen  
Vacaciones como derecho

Desgaitasuna duten pertsonen aisialdi eskubidea bermatzen duen Programa. Gipuzkoako Foru Aldundiko Zainketa eta Gizarte Politiketako Departamentuarekin elkarlanean bidaiak antolatzen ditugu egonaldiak, garraioa eta jarduera irisgarriak erraztuz, baliabide pertsonaletara egokitutako prezioak eskainiz eta behar diren laguntza pertsonal eta teknikoak jarritz.

Programa que garantiza el derecho al ocio de las personas con discapacidad. Para ello organizamos, en colaboración con el Departamento de Cuidados y Políticas Sociales de la Diputación Foral de Gipuzkoa, viajes que facilitan estancias, transporte y actividades accesibles, precios ajustados a los recursos personales, así como los apoyos personales y técnicos necesarios.

## NORK EMAN DEZAKE IZENA?

- 16 urte edo gehiago eta desgaitasun fisikoa, organikoa edo sentzoriala duten pertsonak.
- Lehenetasuna izango dute:
  - Desgaitasuna, mugikortasun murriztua edota mendekotasun maila handiko pertsonak.
  - Behar berezi egoeran daudenak (ekonomikoa, pertsonala, soziala, aisialdi eza, eta abar).
- Salbuetsita geratzen dira:
  - Osasun zerbitzu bereziak behar dituzten gaixotasun egoeran dauden pertsonak.
  - Elkarbizitza aztoraz dezaketena nahasmenduak dituztenak.
- Laguntzailearekin bidaiatzeko irizpideak:
  - Eskaera egin duen pertsonak mendekotasun egoera aitortua duenean, **laguntzaile egoki** batekin bidaiatu beharko du, bidaia-kostuaren % 5 ordainduz.
  - Mendekotasun egoera aitortua ez badu, **laguntzailerik behar ez** duela ulertzen denez, egonaldiaren % 100a ordaindu beharko du.

## ¿QUIÉN PUEDE APUNTARSE?

- Personas con discapacidad física, orgánica o sensorial a partir de 16 años.
- Tendrán prioridad las personas con:
  - Mayor grado de discapacidad, movilidad reducida y/o dependencia.
  - Situación de especial necesidad (económica, personal, social, acceso al ocio, etc.).
- No podrán acceder las personas con:
  - Situaciones de enfermedad que requieran de servicios sanitarios especiales.
  - Trastornos graves que alteren la convivencia.
- Criterios para la persona acompañante:
  - Cuando la persona solicitante tenga reconocida la situación de dependencia, deberá viajar con una persona **acompañante idónea**, que abonará el 5% del coste del viaje.
  - Si no tiene reconocida la situación de dependencia, se considera **no necesario el acompañamiento** y tendrá que abonar el 100% del coste.

## BIDAIAK DESTINOS

ADIERAZ ITZAZU, LEHENTASUNAREN ARABERA 1, 2 edo 3  
INDICA 1, 2 ó 3, SEGÚN EL ORDEN DE PREFERENCIA

<input type="checkbox"/>	<b>ASTURIAS</b> <b>Bidaia kulturala</b> <b>Viaje cultural</b>	<b>Ekaina</b> <b>7-13</b> Junio
	Silken Ciudad de Gijón	
<input type="checkbox"/>	<b>SALOU</b> (Tarragona)	<b>Ekaina</b> <b>15-29</b> Junio
	Salauris	
<input type="checkbox"/>	<b>SALOU</b> (Tarragona)	<b>Uztaila</b> <b>6-20</b> Julio
	Salauris	
<input type="checkbox"/>	<b>GRAN CANARIA</b> (Las Palmas)	<b>Abuztua</b> <b>17-26</b> Agosto
	Corallium Dunamar	
<input type="checkbox"/>	<b>CALPE</b> (Alicante)	<b>Iraila - Urria</b> <b>22-6</b> Septiembre - Octubre
	Diamante Beach	

Argibide gehiago

Más información



elkartu@elkartu.org



943 316 770

## OHARRAK:

- Hotelak irisgarriak dira, ez egokituak; gela egokituak esleitzea ezin da bermatu.
- Egonaldiak gela bikoitzetan izango dira; gela bakarra nahi duenak dagokion gehigarria ordaindu beharko du. Asturiasko txandan, egokitutako gela guztiak 1,80 m-ko ohe bakarra dute.
- Salou eta Calpen, pentsio osoko erregimena. Asturias eta Gran Canarian, pentsio erdikoa. Joan-etorrietako bazkaria barne (Salou eta Calpe).
- Asturiaseko txandan txango hauek egingo dira: Gijón, Oviedo, Avilés eta Villaviciosa. Calpeko txandan ere txango bat egingo da.
- Joan-etorriak eta txangoak, egokitutako autobusean egingo dira, eta Gran Canariako txandan, hegaldi zuzena (Bilbo-Las Palmas de Gran Canaria-Bilbo).
- Pertsona guztiak bidaia aseguruia izango dute.

## OBSERVACIONES:

- Los hoteles de los distintos turnos son accesibles (no adaptados). No podemos garantizar la adjudicación de habitaciones adaptadas.
- Estancia en "habitaciones dobles". Las personas que deseen habitación individual deberán abonar el suplemento correspondiente. En el turno de Asturias todas las habitaciones adaptadas disponen de una sola cama de 1,80m.
- Régimen de pensión completa en Salou y Calpe; de media pensión en Asturias y Gran Canaria. Incluye almuerzos en ruta (Salou y Calpe).
- El turno de Asturias incluye excursiones a Gijón, Oviedo, Avilés y Villaviciosa. En el turno de Calpe también se realizará una excursión.
- Viajes y excursiones en autobús adaptado, y vuelo directo (Bilbao-Las Palmas de Gran Canaria-Bilbao) en el turno de Gran Canaria.
- Todas las personas dispondrán de seguro de viaje.



Ondarreta pasealekua, 5 behea  
20018 Donostia-San Sebastián  
943 316 770  
elkartu@elkartu.org



www.elkartu.org

PREZIOAK PRECIOS

Prezio osoa Precio total	1. maila: - 906,33 €/H Nivel 1: - 906,33 €/M		2. maila: 906,34 - 1.359,50 €/H Nivel 2: 906,34 - 1.359,50 €/M		3. maila: 1.359,51 - 1.812,66 €/H Nivel 3: 1.359,51 - 1.812,66 €/M		4. maila: + 1.812,66 €/H Nivel 4: + 1.812,66 €/M	
	Beharrezko laguntzailea Acompañante necesario	Onuraduna Beneficiario	Beharrezko laguntzailea Acompañante necesario	Onuraduna Beneficiario	Beharrezko laguntzailea Acompañante necesario	Onuraduna Beneficiario	Beharrezko laguntzailea Acompañante necesario	Onuraduna Beneficiario
810 €	41 €	284 €	446 €	41 €	648 €	41 €	810 €	
1.275 €	64 €	446 €	701 €	64 €	1.020 €	64 €	1.275 €	
1.472 €	74 €	515 €	810 €	74 €	1.178 €	74 €	1.472 €	
1.382 €	69 €	484 €	760 €	69 €	1.106 €	69 €	1.382 €	
1.220 €	61 €	427 €	671 €	61 €	976 €	61 €	1.220 €	
<b>ASTURIAS</b>								
<b>SALOU</b>								
<b>SALOU</b>								
<b>GRAN CANARIA</b>								
<b>CALPE</b>								

Datuen Babesaren Oinarriko Informazioa.

Arduraduna: elkartu. Helburua: eskatu dizkiguzun zerbitzuak eskaintzea, informazio eskaerak erantzutea eta merkataritzako jakinarazpenak bidaltzea. Legitimazioa: arduradunaren interes legitimoa edo interesdunaren baimena. Lagapenak: legeak agintzen ez badu, zure datuak ez zaizkio hirugarren bati utziko. Zure datuak gordeko ditugu bi aldeak horretarako prest dauden bitartean. Eskubideak: zure datuak ikusteko, zuzentzeko eta ezabatzeko eskubidea duzu, baita informazio osagarrian zehazten ditugun beste eskubide batzuk ere. Horiek guztiak ondoko helbide elektronikoan jakinarazita gauzatu ditzakezu: [elkartu@elkartu.org](mailto:elkartu@elkartu.org). Era berean, eta bide hau erabilita, gure jakinarazpenak jaso nahi ez badituzu, arestian zehaztutako helbidean guri jakinarazi. Informazio osagarria: Datuen babesari buruzko informazio osagarria ondoko helbidean ikusi dezakezu: <https://www.elkartu.org>.

Información Básica de Protección de Datos.

Responsable: elkartu. Finalidad: prestarle los servicios que nos ha solicitado, atender sus solicitudes de información y enviarle comunicaciones comerciales. Legitimación: interés legítimo del responsable o consentimiento del interesado. Cesiones: no se cederán sus datos a terceros salvo obligación legal. Sus datos se conservarán mientras exista un interés general mutuo para ello. Derechos: tiene derecho a acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, indicados en la información adicional, que puede ejercer comunicándolo en la dirección de email [elkartu@elkartu.org](mailto:elkartu@elkartu.org). Asimismo, si Vd. no desea recibir información nuestra por este medio, póngase en contacto con nosotros en la dirección anteriormente indicada. Información adicional: puede consultar información adicional y detallada sobre Protección de Datos en <https://www.elkartu.org>.

NOLA EMAN IZENA?

¿CÓMO APUNTARSE?

- Inprimaki honetako datuak betez eta gure bulegora helaraziz, edo, gure webgunearen bidez ([www.elkartu.org](http://www.elkartu.org)).
- Aurkeztu beharreko dokumentazioa:
  - Desgaitasun ziurtagiria.
  - Mendekotasun ziurtagiria.
  - Diru-sarreraren frogagiria (pentsio, errenta aitortpena, eta abar).

IZEN-EMATE EPEA, APIRILAREN 26A ARTE

Baldintzak betetzen dituzten eskaera kopurua plaza kopurua baino handiagoa bada, aurrez zehaztutako lehentasun irizpideak ezarri eta Programaren baldintza orokorrak kontuan hartuko dira (garraioa, egonaldia, eta abar).

- Rellenando los datos de este impreso y haciéndolo llegar a nuestra oficina, o a través de nuestra página web ([www.elkartu.org](http://www.elkartu.org)).
- Documentación a adjuntar:
  - Certificado de discapacidad.
  - Certificado de dependencia.
  - Justificante de ingresos personales (pensión, declaración de la renta, etc.).

PLAZO DE INSCRIPCIÓN, HASTA EL 26 DE ABRIL

Si el número de solicitudes que cumplan las condiciones fuera superior a las plazas disponibles, se aplicarán los criterios de prioridad anteriormente indicados, teniendo en cuenta, en todo caso, las condiciones generales del Programa (transporte, estancia, etc.).

AURREZ BIDAIATU DUZU PROGRAMA HONEKIN?

¿ANTERIORMENTE HAS PARTICIPADO EN ESTE PROGRAMA?

Bai Si  Ez No

EGOERA EKONOMIKOA SITUACIÓN ECONÓMICA

Lana egiten duzu? ¿Trabajas?

Bai Si  Ez No

Pentsioren bat jasotzen duzu? ¿Cobras alguna pensión?

Bai Si  Ez No

Zein motatakoa? ¿De qué tipo?

.....

Maila ekonomikoa (ikusi prezio taula)

Nivel económico (ver tabla de precios)

1  2  3  4

DESGAITASUN MOTA TIPO DE DISCAPACIDAD

Gurpildun aulkia erabiltzen duzu? ¿Utilizas silla de ruedas?

Bai Si  Ez No  Batzuetan Depende

Eskuzkoa Manual  Elektrikoa De motor  Scooter

Scotterra erabiltzen baduzu, tolesgarria da? En caso de utilizar scooter, ¿es plegable?

Bai Si  Ez No

Gurpildun aulkia erabiltzen baduzu, autobusean:

Si utilizas silla de ruedas, en el autobús:

Zure gurpildun aulkian bidaiatuko duzu

Viajarás en tu propia silla de ruedas

Autobuseko eserlekuan bidaiatuko duzu

Viajarás en el asiento del autobús

Makuluak erabiltzen dituzu? ¿Utilizas muletas o bastones?

Bai Si  Ez No  1  2

Mendekotasun egoera aitortuta daukazu?

¿Tienes reconocida la situación de dependencia?

Bai Si  Gradua Grado: .....  Ez No

Komunerako laguntza behar duzu? ¿Necesitas ayuda para el W.C.?

Bai Si  Ez No  Batzuetan Depende

Bainatzeko laguntza behar duzu? ¿Necesitas ayuda para bañarte?

Bai Si  Ez No  Batzuetan Depende

Jazteko laguntza behar duzu? ¿Necesitas ayuda para vestirse?

Bai Si  Ez No  Batzuetan Depende

Jateko laguntza behar duzu? ¿Necesitas ayuda para comer?

Bai Si  Ez No  Batzuetan Depende

Gauean laguntza behar duzu? ¿Necesitas ayuda durante la noche?

Bai Si  Ez No  Batzuetan Depende

Hitz egiteko arazorik? ¿Tienes afectado el habla?  Bai Si  Ez No

Entzuteko arazorik? ¿Tienes afectado el oído?  Bai Si  Ez No

Ikusteko arazorik? ¿Tienes afectada la vista?  Bai Si  Ez No

Zunda erabiltzen duzu? ¿Usas sonda?  Bai Si  Ez No

Dieta berezia behar duzu? ¿Algún tipo de alimentación especial?

Bai Si  Ez No

Zein motakoa? ¿De qué tipo? .....

Adierazi Programa antolatzeke zure desgaitasunari buruz interesgarritzat jotzen duzun beste edozein kontu Señala cualquier otra cuestión sobre tu discapacidad que consideres de interés para la organización del Programa.

.....  
.....  
.....

ESKATZAILEA SOLICITANTE

Abizenak Apellidos .....

Izena Nombre ..... NAN DNI .....

Jaiotze data Fecha de nacimiento .....

Helbidea Domicilio .....

Herria PK Población CP .....

Tel. finkoa Tel. fijo ..... Mugikorra Móvil .....

E-mail .....

Desgaitasun maila Grado de discapacidad .....

Desgaitasun mota Tipo de discapacidad .....

Fisikoa Física  Organikoa Orgánica

Intelektuala Intelectual  Bestelakoak Otras

BEHARREZKO LAGUNTZAILEA ACOMPAÑANTE NECESARIO

Abizenak Apellidos .....

Izena Nombre ..... NAN DNI .....

Mugikorra Móvil .....

E-mail .....

Eskatzailearekin duen erlazioa (senitartekoa, laguna, etabar.)

Relación con la persona solicitante (familiar, amigo/a, etc.)

.....

LAGUNTZAILEA ACOMPAÑANTE

Abizenak Apellidos .....

Izena Nombre ..... NAN DNI .....

Mugikorra Móvil .....

E-mail .....

Eskatzailearekin duen erlazioa (senitartekoa, laguna, etabar.)

Relación con la persona solicitante (familiar, amigo/a, etc.)

.....

.....

.....

.....

.....

Baimentzen dut Autorizo  Ez dut baimentzen No autorizo

elkartuk eskaintzen dituen zerbitzuen informazioa jasotzeko, nire Datu Pertsonalak erabili ahal izatea

El uso de mis Datos Personales para las diferentes gestiones llevadas a cabo por elkartu con la finalidad de recibir su información